KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e september 1983 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 juli 1969 betreffende de toekenning van gezinsbijslag ten behoeve van het arbeidsongeschikte kind bedoeld bij artikel 56septies van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft de 12e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 28 septembre 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'article 4 de l'arrêté royal du 4 juillet 1969 relatif à l'octroi des prestations familiales en faveur de l'enfant incapable de travailler, visé à l'article 56septies des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 12 octobre 1983 l'avis suivant :

Het nieuwe artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 juli 1969 ware beter gesteld als volgt : "Het kind moet deel uitmaken van een gezin".

Naar luid van artikel 2 zal het besluit terugwerken tot 1 april 1983, dit is de datum waarop de wijziging welke met het koninklijk besluit nr 122 van 30 december 1982 in de basisbepaling van artikel 51 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders is aangebracht, in werking is getreden. De wijziging vervat in dit ontwerp beperkt zich aldus tot een tekstaanpassing.

Le nouvel article 4 de l'arrêté royal du 4 juillet 1969 gagnerait à être rédigé comme suit : "L'enfant doit faire partie d'un ménage".

En vertu de l'article 2, l'arrêté en projet rétroagira au 1er avril 1983, c'est-à-dire la date à laquelle est entrée en vigueur la modification que l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982 a apportée dans la disposition de base de l'article 51 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés. La modification prévue dans le présent projet se réduit donc à une adaptation du texte.

De kamer was samengesteld uit			La chambre était composée de
de Heren Messieurs	:	H. ADRIAENS,	voorzitter, président,
		H. COREMANS, Gh. TACQ,	staatsraden, conseillers d'Etat,
		G. SCHRANS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
		J. GIJSSELS,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	:	M. BENARD,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.